COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(94) 501 def.
Brussel, 15.11.1994

94/0068 (SYN)

Gewijzigd voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruikmaken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de Lid-Staten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord.

(door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2 van het EG-verdrag ingediend)

TOELICHTING

Het Europees Parlement heeft tijdens zijn vergadering van 24 tot en met 28 oktober 1994, met een aantal amendementen, zijn goedkeuring gehecht aan het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van de Raad betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruik maken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de Lid-Staten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord.

De door het Parlement goedgekeurde amendementen zijn niet van invloed op het doel van de ontwerp-richtlijn, zij versterken alleen maar de verwachte doeltreffendheid van sommige bepalingen of verduidelijken deze. Hoewel de Commissie in beginsel met bijna alle amendementen kan instemmen, heeft zij die amendementen niet aanvaard die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de desbetreffende internationale verdragen van de Internationale Maritieme Organisatie en de Internationale Arbeidsorganisatie, of die bevoegdheid overdragen aan een internationaal forum waarover de Europese Unie geen jurisdictie heeft, of die een herhaling vormen van gelijkwaardige bepalingen welke reeds elders in de ontwerp-richtlijn voorkomen.

De Commissie kan meer bepaald de volgende amendementen niet aanvaarden:

- het amendement op artikel 3, lid 4, daar de door het Parlement voorgestelde tekst, indien deze zou worden aanvaard, het toepassingsgebied van de uitzonderingen op de richtlijn breder zou maken en strijdig zijn met de internationale wetgeving (met name het SOLAS-verdrag) waarop het voorstel van de Commissie is gebaseerd;

- de amendementen op de artikelen 4 en 5, lid 1, daar de voorgestelde teksten redundant zijn; in feite komen ze overeen met de bepalingen van respectievelijk artikel 20 en artikel 3, lid 1;

- het amendement op artikel 5, lid 3, omdat de Europese Unie zonder recht van controle niet zo maar de inspecties kan aanvaarden die zijn uitgevoerd door inspecteurs in landen waarover zij geen jurisdictie heeft;

- het amendement op artikel 10, lid 4, daar het een aanzienlijke verzwakking zou betekenen van het recht van de Lid-Staten om de toegang van niet-zeewaardige schepen tot hun havens te weigeren, een recht dat ook door de internationale wetgeving is verleend.

De Commissie heeft zonder voorbehoud de amendementen aanvaard op de artikelen 2, 5, lid 4, 7, lid 3bis, 8, lid 1bis, 9, lid 4, 9, lid 4bis, 9, lid 4ter, 10, lid 1, 10, lid 5, 10, lid 6, 11, leden 1bis en 2bis, 14, 15, lid 1, 15, lid 3, 17, 18, 19, bijlage I en bijlage III.

De meeste amendementen vormen verbeteringen van de formulering en maken de tekst duidelijker. Sommige amendementen maken het voorstel uit een politiek oogpunt meer algemeen aanvaardbaar, dat geldt met name voor artikel 2, punten 5 en 6, en artikel 5, lid 4, terwijl andere voor een toegevoegde waarde zorgen. Het betreft met name:

- de amendementen op de artikelen 7, lid 3bis, 8, lid 1bis, 9, lid 4, 9, lid 4bis, 11, leden 1bis en 2bis, en artikel 14 zorgen voor meer duidelijkheid inzake het profiel van

de inspecteur, met name zijn onafhankelijkheid van commerciële belangen, alsook inzake zijn taken;

- andere nieuwe artikelen, zoals artikel 9, lid 4ter, en artikel 9bis die door het Parlement zijn voorgesteld, verlenen de exploitant een recht van beroep en van compensatie, terwijl mogelijke misbruiken van een dergelijk recht worden beperkt. Deze bepalingen beantwoorden aan de huidige juridische praktijken in verschillende Lid-Staten met betrekking tot andere wijzen van vervoer;

- de amendementen op de bijlagen I en III zullen leiden tot een verhoging van het aantal en de soorten schepen die in aanmerking komen voor nauwkeurigere controles door de inspecteurs, terwijl het amendement op artikel 15 de financiële last voor de vastgehouden schepen verzwaard.

Al deze amendementen voegen ongetwijfeld waarde toe aan de voorgestelde richtlijn.

De Commissie heeft tenslotte, met enkele redactionele verbeteringen, de essentie aanvaard van de amendementen met betrekking tot artikel 3, lid 5, en bijlage VII.

Geamendeerd voorstel voor een
RICHTLIJN VAN DE RAAD
betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruikmaken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de Lid-Staten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord.

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------
Artikel 2 **(Definities)**	
In deze richtlijn en bijbehorende bijlagen wordt verstaan onder:	In deze richtlijn en bijbehorende bijlagen wordt verstaan onder:
"Verdragen": Het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen van 1966, de Internationale Conventie voor de beveiliging van mensenlevens op zee van 1974, het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen van 1973 en het daarop betrekking hebbende protocol van 1978, het Internationale Verdrag betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van 1978, het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee van 1972, het Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen van 1969 en het Verdrag betreffende minimumnormen op koopvaardijschepen van 1976 (IAO nr. 147), alsmede de op deze verdragen betrekking hebbende protocollen, wijzigingen en voorschriften met dwingend karakter die op de datum van vaststelling van deze richtlijn van kracht zijn.	1. "Verdragen": Het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen van 1966, de Internationale Conventie voor de beveiliging van mensenlevens op zee van 1974, het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen van 1973 en het daarop betrekking hebbende protocol van 1978, het Internationale Verdrag betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van 1978, het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee van 1972, het Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen van 1969 en het Verdrag betreffende minimumnormen op koopvaardijschepen van 1976 (IAO nr. 147), alsmede de op deze verdragen betrekking hebbende protocollen, wijzigingen en voorschriften met dwingend karakter die op de datum van vaststelling van deze richtlijn van kracht zijn.

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------
"MVO": het op 26 januari 1982 te Parijs ondertekende Memorandum van Overeenstemming inzake havenstaatcontrole, als gewijzigd op de dag van vaststelling van de onderhavige richtlijn.	2. "MVO": het op 26 januari 1982 te Parijs ondertekende Memorandum van Overeenstemming inzake havenstaatcontrole, als gewijzigd op de dag van vaststelling van de onderhavige richtlijn.
"Schip": een zeewaardig vaartuig waarop één of meer verdragen van toepassing zijn, en varend onder een andere vlag dan die van de havenstaat.	3. "Schip": een zeewaardig vaartuig waarop één of meer verdragen van toepassing zijn, en varend onder een andere vlag dan die van de havenstaat.
	4. "Inspecteur": een ambtenaar die door de bevoegde instantie van een lid-staat van passende volmachten is voorzien.
"Inspectie": een bezoek aan boord van een ~~schip~~ voor het controleren van de geldigheid van de relevante certificaten en andere documenten alsmede van de toestand van het schip, de uitrusting en de bemanning.	5. "Inspectie": een bezoek aan boord van een schip voor het controleren van de geldigheid van de relevante certificaten en andere documenten alsmede van de toestand van het schip, de uitrusting en de bemanning alsmede de levens- en arbeidsomstandigheden van de bemanning.
"Uitgebreide inspectie": een inspectie waarbij het schip de uitrusting en de bemanning als geheel of, wanneer dit past, delen daarvan in de in artikel 6, lid 3, beschreven omstandigheden worden onderworpen aan een grondig onderzoek, waar de constructie van het schip, de uitrusting, de personeelssterkte en de naleving van de bedrijfsvoorschriften aan boord omvat.	6. "Uitgebreide inspectie": een inspectie waarbij het schip de uitrusting en de bemanning als geheel of, wanneer dit past, delen daarvan in de in artikel 6, lid 3, beschreven omstandigheden worden onderworpen aan een grondig onderzoek, waar de constructie van het schip, de uitrusting, de personeelssterkte, de levens- en arbeidsomstandigheden en de naleving van de bedrijfsvoorschriften aan boord omvat.
"Verscherpte controle": een grondige inspectie in de in artikel 7 genoemde gevallen.	7. "Verscherpte controle": een grondige inspectie in de in artikel 7 genoemde gevallen.
"Speciale inspectieregeling": de in artikel 5, lid 4, bedoelde beperkte inspectieregeling met een lage inspectiefrequentie.	Schrappen.

(4

--------Originele tekst--------

"Retentie": het formeel verbod voor een schip om uit te varen of haar activiteit voort te zetten, omdat er tekortkomingen zijn geconstateerd die afzonderlijk of gezamenlijk maken dat het schip niet zeewaardig is dan wel dat voortzetting van deze activiteit gevaarlijk is, ongeacht de tijd dat het schip in de haven zal blijven.

"Inspecteur": een ambtenaar die door de bevoegde instantie van een lid-staat van passende volmachten is voorzien.

--------Geamendeerde tekst--------

8. "Retentie": het formeel verbod voor een schip om uit te varen of haar activiteit voort te zetten, omdat er tekortkomingen zijn geconstateerd die afzonderlijk of gezamenlijk maken dat het schip niet zeewaardig is dan wel dat voortzetting van deze activiteit gevaarlijk is, ongeacht de tijd dat het schip in de haven zal blijven.

Artikel 3, lid 5 niew

5. De Lid-Staten zullen de Commissie alle nodige informatie verstrekken met het oog op de uitwerking van prioriteiten en technieken die het mogelijk moeten maken de controles beter toe te spitsen op schepen die vermoedelijk niet aan de normen voldoen.

Voor eventuele daaruit voortvloeiende wijzigingen van artikel 5 wordt de procedure van artikel 17 toegepast.

Artikel 5 (4)
Inspectieverplichtingen

4. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 19 de bepalingen vast voor de categorieën schepen en de voorwaarden waaronder de lid-staten de speciale inspectieregeling voor deze categorieën schepen toepassen. De bijzondere inspectieregeling wordt niet toegepast, wanneer er duidelijke redenen als bedoeld in artikel 6, lid 3, aanwezig zijn.

Schrappen.

(5

--------Originele tekst-------- --------Geamendeerde tekst--------

Artikel 7, lid 3 bis nieuw
(Verscherpte controle van bepaalde schepen)

3 bis. Passagiersschepen die een geregelde dienst tussen havens in de lid-staten onderhouden dienen een verscherpte controle door de bevoegde instanties van een van de lid-staten te ondergaan.

Artikel 8
(Inspectierapport aan de gezagvoerder)

Na voltooiing van een inspectie, een uitgebreide inspectie of een verscherpte controle verstrekt de inspecteur aan de gezagvoerder een document als beschreven in bijlage III van het MVO, dat de inspectieresultaten en nadere bijzonderheden over door de inspecteur genomen besluiten vermeldt alsmede de herstelmaatregelen die door de gezagvoerder of de eigenaar moeten worden genomen.

1. Na voltooiing van een inspectie, een uitgebreide inspectie of een verscherpte controle verstrekt de inspecteur aan de gezagvoerder een document als beschreven in bijlage III van het MVO, dat de inspectieresultaten en nadere bijzonderheden over door de inspecteur genomen besluiten vermeldt alsmede de herstelmaatregelen die door de gezagvoerder of de eigenaar moeten worden genomen.

1 bis. Bij tekortkomingen die aanleiding zijn tot retentie van het schip moet het rapport aan de gezagvoerder als bedoeld in lid 1 de informatie over de aanstaande openbaarmaking van de retentie van het schip overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn bevatten.

--------Originele tekst--------

--------Geamendeerde tekst--------

Artikel 9, leden 4, 4 bis en 4 ter (nieuw)
(Rectificatie en retentie)

4. Wanneer de in de artikelen 6 en 7 bedoelde inspecties aanleiding geven tot retentie dan dient de bevoegde instantie de autoriteiten van de vlaggestaat, of de consul of, ingeval deze afwezig is, de dichtstbijzijnde diplomatieke vertegenwoordiging van de vlaggestaat onverwijld schriftelijk op de hoogte te stellen van de omstandigheden die een ingrijpen noodzakelijk maakten. Bovendien dient de inspecteur of de erkende organisatie die voor de classificatie van het schip verantwoordelijk is, te worden ingelicht.

4 bis. De bepalingen van deze richtlijn laten aanvullende vereisten van de overeenkomsten betreffende de informatie- en meldingsprocedures in verband met de havenstaatcontrole onverlet.

4 ter. Bij de toepassing van de havenstaatcontrole overeenkomstig de onderhavige richtlijn dient alles in het werk te worden gesteld om te voorkomen dat een schip overmatig lang wordt vastgehouden of het uitvaren wordt vertraagd. Ingeval een schip toch overmatig lang wordt vastgehouden of het uitvaren wordt vertraagd, dient hiervoor een vergoeding voor het geleden verlies of de geleden schade te worden betaald.

--------Originele tekst--------

--------Geamendeerde tekst--------

Artikel 9 bis
(Klachtenrecht)

1. De eigenaar of exploitant van een schip of zijn vertegenwoordiger in de lid-staat heeft het recht beroep aan te tekenen tegen een besluit inzake de retentie van een schip of tegen een exploitatieverbod in verband met een schip, dat is genomen door een bevoegde instantie of haar inspecteur.

2. Overeenkomstig hun wetgeving zien de lid-staten toe op instelling en toepassing van de hiervoor noodzakelijke beroepsprocedures.

3. De bevoegde instantie stelt de gezagvoerder van het schip naar behoren in kennis van het recht op beroep uit hoofde van lid 1.

Artikel 10(1), (5), (6)
(Maatregelen volgend op inspecties en retentie)

1. Indien tekortkomingen als vermeld in artikel 9, lid 2 niet in de haven van inspectie kunnen worden verholpen, mag de bevoegde instantie van die lid-staat het betreffende schip toestaan naar een door de gezagvoerder gekozen reparatiewerf in de Gemeenschap te varen, mits aan de door de bevoegde instantie van die lid-staat gestelde voorwaarden wordt voldaan. Deze voorwaarden dienen te garanderen dat het schip kan doorvaren zonder dat de veiligheid en gezondheid van passagiers en bemanning gevaar loopt, zonder dat dit gevaar oplevert voor andere schepen en of de kans op schade voor het mariene milieu te groot is.

1. Indien tekortkomingen als vermeld in artikel 9, lid 2, niet in de haven van inspectie kunnen worden verholpen, mag de bevoegde instantie van die lid-staat het betreffende schip toestaan naar de door de gezagvoerder en de betrokken instanties gekozen dichtstbijgelegen geschikte reparatiewerf te varen, mits aan de door de bevoegde instantie van de vlaggestaat gestelde en door de betrokken lid-staat goedgekeurde voorwaarden wordt voldaan. Deze voorwaarden dienen te garanderen dat het schip kan doorvaren zonder dat de veiligheid en gezondheid van passagiers en bemanning gevaar loopt, zonder dat dit gevaar oplevert voor andere schepen en zonder dat de kans op schade voor het mariene milieu te groot is.

--------Originele tekst--------

5. De bevoegde instantie van de lid-staat waar de tekortkomingen aan het schip zijn geconstateerd waarschuwt in de in lid 4 genoemde omstandigheden onmiddellijk de bevoegde instanties van alle andere lid-staten. Onverminderd de bepalingen van lid 4 mag in geval van overmacht toegang worden verleend tot een bepaalde haven, mits er naar tevredenheid van de bevoegde instantie van die lid-staat door de eigenaar of de gezagvoerder van het schip afdoende maatregelen voor een veilige binnenkomst zijn genomen en mits er een passende financiële waarborg is gegeven.

--------Geamendeerde tekst--------

5. De bevoegde instantie van de lid-staat waar de tekortkomingen aan het schip zijn geconstateerd waarschuwt in de in lid 4 genoemde omstandigheden onmiddellijk de bevoegde instanties van alle andere lid-staten.

6. Onverminderd de bepalingen van lid 4 mag in geval van overmacht toegang worden verleend tot een bepaalde haven, mits er naar tevredenheid van de bevoegde instantie van die lid-staat door de eigenaar of de gezagvoerder van het schip afdoende maatregelen voor een veilige binnenkomst zijn genomen en mits er een passende financiële waarborg is gegeven.

Artikel 11 1 bis en 2bis (nieuw)
(Beroepskwalificatie van inspecteurs)

1 bis. Indien de inspecteur in bepaalde technische sectoren niet over de nodige vakkennis beschikt, kan hij gebruik maken van een technische inspectie door een inspecteur van een organisatie die is erkend overeenkomstig de richtlijn betreffende gemeenschappelijke voorschriften en normen voor scheepskeurings- en inspectieorganisaties (PB nr....)

2 bis. De inspecteur dient een individuele volmacht in de vorm van een identificatiekaart bij zich te dragen die overeenkomstig de nationale wetgeving door de bevoegde instantie is uitgereikt om hem te machtigen tot de inspectie van schepen.

Overeenkomstig de procedure van artikel 17 dient een communautair formulier te worden opgesteld.

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------

Artikel 14
(Publikatie van retenties)

Iedere bevoegde instantie maakt elk kwartaal het aantal retenties bekend dat door die instantie de afgelopen drie maanden is verricht. De bekendmaking omvat de naam van het schip, het IMO-nummer, de vlaggestaat, de eigenaar van het schip en het classificatiebedrijf, of dit bedrijf de wettelijk voorgeschreven certificaten al dan niet namens de vlaggestaat heeft afgegeven en, indien van toepassing, iedere andere partij die certificaten overeenkomstig de verdragen namens de vlaggestaat voor dat schip heeft afgegeven.	Iedere bevoegde instantie maakt elk kwartaal bekend welke schepen door die instantie de afgelopen drie maanden zijn vastgehouden en welke in de afgelopen 24 maanden meer dan eenmaal zijn vastgehouden. De bekendmaking omvat: - de naam van het schip, - het IMO-nummer, - de vlaggestaat, - de eigenaar van het schip en - het classificatiebedrijf, en, indien van toepassing, iedere andere partij die certificaten overeenkomstig de verdragen namens de vlaggestaat voor dat schip heeft afgegeven en indien relevant, - de reden voor de retentie, - de haven en datum van de retentie.

Artikel 15 (1) en (3)
(Vergoeding voor hernieuwde inspectie)

1. Van de eigenaar, of de exploitant van het schip dat overeenkomstig de onderhavige richtlijn is geïnspecteerd en waarop tekortkomingen zijn vastgesteld op grond waarvan het mag worden vastgehouden wordt een vergoeding geëist. Het totale bedrag dat overeenkomstig dit artikel wordt geëist dekt de totale kosten - zonder deze te overschrijden - in een normale boekhoudperiode van de inspecties die na de officiële kennisgeving van de retentie zijn verricht.	1. Ingeval bij de inspectie in de zin van artikel 6 of 7 tekortkomingen ten opzichte van de vereisten van een overeenkomst worden bevestigd of blijken die retentie van het schip rechtvaardigen, zijn alle kosten die in een normale boekhoudperiode voor de inspectie zijn vastgesteld, voor rekening van de reder of de exploitant of zijn vertegenwoordiger in de havenstaat.
	3. De retentie wordt pas opgeheven als de volledige betaling van de gemaakte kosten plaatsvindt of een voldoende waarborg is gegeven.

Artikel 17
(Raadgevend Comité)

De Commissie wordt overeenkomstig de procedure van artikel 15 bijgestaan door het krachtens artikel 12 van Richtlijn 93/75/EG (1) opgerichte comité.	De Commissie wordt bijgestaan door het comité dat krachtens artikel 12 van Richtlijn 93/75/EG (1) is opgericht overeenkomstig de in dit artikel vervatte procedure.

(10

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------
Artikel 18 **(Wijzigingsprocedure)**	
De Commissie kan volgens de procedure van artikel 19	De richtlijn kan worden gewijzigd overeenkomstig de in artikel 17 vervatte procedure ten einde:
a) de inspectieverplichting van de in artikel 5 genoemde lid-staten wijzigen op grond van de ervaring die is opgedaan bij de toepassing van de onderhavige richtlijn en rekening houdende met de ontwikkelingen in het MVO;	a) de inspectie- en openbaarmakingsverplichting van de lid-staten in de zin van de artikelen 5, 6, 7 en 14 aan te passen op grond van de ervaring die is opgedaan bij de toepassing van de onderhavige richtlijn en rekening houdende met de ontwikkelingen in het MVO;
b) de bijlagen wijzigen om rekening te houden met wijzigingen van de verdragen, protocollen, codes, resoluties van relevante internationale organisaties en het MVO.	b) de bijlagen aan te passen om rekening te houden met wijzigingen van de verdragen, protocollen, codes, resoluties van relevante internationale organisaties en het MVO.
Artikel 19 **(Comitéprocedure)**	
1. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité vermeld in artikel 17 een ontwerp voor van de te nemen maatregelen.	Schrappen
2. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie, eventueel door het houden van een stemming.	Schrappen
3. Het advies wordt vastgelegd in de notulen; voorts heeft iedere lid-staat het recht om zijn standpunt in de notulen te laten vastleggen.	Schrappen
4. De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij stelt het comité in kennis van de manier waarop zij met het advies rekening heeft gehouden.	Schrappen

--------Originele tekst--------

--------Geamendeerde tekst--------

BIJLAGE I

PRIORITEITENLIJST VAN DE TE INSPECTEREN SCHEPEN
als bedoeld in artikel 5, lid 2

1. Schepen die een haven van een lid-staat voor de eerste maal aandoen. Bij toepassing van dit criterium dienen de lid-staten ook rekening te houden met de inspecties die zijn uitgevoerd door leden van het MVO. Wanneer de voor uitvoering van deze taak benodigde gegevens ontbreken, dienen de lid-staten zich te baseren op de beschikbare SIRENAC E-gegevens en die schepen te inspecteren die niet zijn opgenomen in de SIRENAC E-databank, na de inwerkingtreding van die databank op 1 januari 1993.

PRIORITEITENLIJST VAN DE TE INSPECTEREN SCHEPEN
als bedoeld in artikel 5, lid 2

De volgorde van de criteria houdt geen volgorde van prioriteiten in.

1. Schepen die een haven van een lid-staat voor de eerste maal of na een afwezigheid van twaalf maanden of meer aandoen. Bij toepassing van dit criterium dienen de lid-staten ook rekening te houden met de inspecties die zijn uitgevoerd door leden van het MVO. Wanneer de voor uitvoering van deze taak benodigde gegevens ontbreken, dienen de lid-staten zich te baseren op de beschikbare SIRENAC E-gegevens en die schepen te inspecteren die niet zijn opgenomen in de SIRENAC E databank, na de inwerkingtreding van die databank op 1 januari 1993.

8 bis. Chemicaliëntankers

BIJLAGE III, lid 1 en 2
(Niet-uitputtende lijst)

Voorbeelden van "gegronde redenen" voor een uitvoeriger inspectie als bedoeld in artikel 6, lid 3.

1. Een rapport of een kennisgeving van een andere lid-staat.

2. Een rapport of een klacht van de gezagvoerder, een bemanningslid of een persoon of organisatie die een rechtmatig belang heeft in een veilige werking van het schip, de leef- en werkomstandigheden aan boord of de preventie van verontreiniging, tenzij de betrokken lid-staat het rapport of de klacht als duidelijk ongegrond beschouwt.

Voorbeelden van "gegronde redenen" voor een uitvoeriger inspectie als bedoeld in artikel 6, lid 3.

-1. Schepen overeenkomstig Bijlage I met uitzondering van de nummers 1 en 8a.

1. Een rapport of een kennisgeving van een andere lid-staat.

2. Een rapport of een klacht van de gezagvoerder, een bemanningslid of een persoon of organisatie die een rechtmatig belang heeft in een veilige werking van het schip, de leef- en werkomstandigheden aan boord of de preventie van verontreiniging, tenzij de betrokken lid-staat het rapport of de klacht als duidelijk ongegrond beschouwt. De identiteit van de persoon die het rapport of de klacht heeft ingediend, mag niet aan de gezagvoerder of de reder van het betrokken schip worden vrijgegeven.

(12

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------
BIJLAGE VII	
Minimumeisen voor inspecteurs als bedoeld in artikel 11, lid 1	Minimumeisen voor inspecteurs als bedoeld in artikel 11, lid 1
1.De inspecteur moet door de bevoegde instantie van de Lid-Staat worden gemachtigd vlaggestaat-controles uit te voeren.	1.De inspecteur moet door de bevoegde instantie van de Lid-Staat worden gemachtigd havenstaat-controles uit te voeren.
2.Een vlaggestaatinspecteur moet minstens twee jaar in die hoedanigheid dienst hebben gedaan.	2.Een vlaggestaatinspecteur moet A. HETZIJ -ten minste één jaar in die hoedanigheid dienst hebben gedaan en zich met inspectie en afgifte van certificaten krachtens de verdragen bezig hebben gehouden;
3.De inspecteur moet in het bezit zijn van een machtiging tot retentie van een schip overeenkomstig de toepasselijke nationale wetgeving.	Schrappen
4.Een inspecteur moet in het bezit zijn van:	-in het bezit zijn van:
a)een bewijs van bekwaamheid als gezagvoerder, zie STCW, voorschrift II/2, of	a)een bewijs van bekwaamheid als gezagvoerder, krachtens welke die persoon het bevel mag voeren over een schip van 1.600 BRT of meer, zie STCW, voorschrift II/2, of
b)een bewijs van bekwaamheid als hoofdwerktuigkundige, zie STCW, voorschrift III/2, of	b)een bewijs van bekwaamheid als hoofdwerktuigkundige krachtens welke die persoon die taak mag verrichten op een schip waarvan het hoofdvoortstuwingswerktuig een vermogen van 3.000 kW of meer heeft, zie STCW, voorschrift III/2, of
c)een bewijs van bekwaamheid als radio-officier, zie STCW, voorschrift IV/1, of	Schrappen

--------Originele tekst--------	--------Geamendeerde tekst--------
d)het diploma hebben gehaald van scheepsbouwkundige, werktuigbouwkundig ingenieur of ingenieur op een met de scheepvaart verband houdend gebied en in die hoedanigheid minstens vijf jaar hebben gewerkt.	c) het diploma hebben gehaald van scheepsbouwkundige, werktuigbouwkundig ingenieur of ingenieur op een met de scheepvaart verband houdend gebied en in die hoedanigheid minstens vijf jaar hebben gewerkt;
5. De onder 4 a)-c) genoemde inspecteurs moeten ten minste hebben gediend als eerste stuurman, tweede werktuigkundige (in sommige Lid-Staten wordt die rang eerste werktuigkundige genoemd) of als radio-officier en wel voor een periode van ten minste twee jaar.	- De onder a) en b) genoemde inspecteurs moeten ten minste vijf jaar op zee als dek- of ingenieurofficier werkzaam zijn geweest;
	B. HETZIJ
	- een relevant universitair diploma hebben gehaald of een gelijkwaardige opleiding hebben gehad en - de opleiding en het diploma van een school voor scheepsveiligheidsinspecteurs hebben ontvangen en - ten minste twee jaar dienst hebben gedaan als vlaggestaatinspecteur die zich met inspectie en afgifte van certificaten krachtens de verdragen bezig heeft gehouden.
6. Een inspecteur moet Engels kunnen spreken en schrijven.	3. Een inspecteur moet met zeelui schriftelijk en mondeling kunnen communiceren in de taal die op zee het meest gebruikelijk is. 4. Een inspecteur moet de vereiste kennis hebben van de bepalingen van de internationale verdragen en van de desbetreffende procedures inzake havenstaatcontrole. 5. Inspecteurs die niet aan de bovengenoemde criteria voldoen, kunnen in dienst blijven indien zij op het tijdstip van vaststelling van deze richtlijn door de bevoegde instantie van een Lid-Staat voor havenstaatcontrole waren aangesteld.

ISSN 0254-1513

COM(94) 501 def.

DOCUMENTEN

NL 07

Catalogusnummer : CB-CO-94-525-NL-C

ISBN 92-77-82149-3

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg